

Đường ngay thông thối,  
Hai cống hai bên,  
Trên hàng gương,  
Dưới hàng lược.<sup>(\*)</sup>






Một nhà hai cửa như nhau  
Chẳng hề phân biệt, cùng vào cùng ra  
Suốt đời làn gió thoảng qua  
Cửa mà hết gió, chủ nhà chết theo.

Hai cô nằm nghỉ hai phòng  
Ngày thì mở cửa ra trông  
Đêm thì đóng cửa lấp trong ra ngoài.

*(<sup>1</sup>) Trong câu đố này, “đường ngay thông thẳng” chỉ cái sống mũi, “hai cổng” chỉ hai lỗ mũi, “gương” chỉ mắt, “lược” chỉ răng. Cách dùng hình ảnh so sánh ngầm như thế này rất phổ biến trong các câu đố dân gian Việt Nam.*



Miệng, răng và lưỡi

Trên hang đá, dưới hang đá  
Giữa có con cá thồn bon.

Trong câu đố này, “hang đá” chỉ hàm răng, còn “con cá thồn bon” chỉ cái lưỡi. Cá thồn bon là loại cá thân mềm không có xương, bởi vậy nó được ví von với cái lưỡi.

Trùi thùi lụi, trắng phau phau  
Vàng khè khè, đen thui thui...



Hàm răng

Câu đố này có nhắc đến những từ mô tả màu sắc và tính chất của những hàm răng khác nhau: không có răng - móm (trùi thùi lụi); trắng phau phau (răng trắng); vàng khè khè (răng vàng); đen thui thui (răng đen)...